

## CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

$$S-E-C-R-E-T$$

## REPORT

DATE DISTR.

24 OCT 1958

25X1

RD

25X1

PLACE &  
DATE ACQ.

ENCLOSURE ATTACHED

SOURCE EVALUATIONS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

publication, 1..25X1

4-25X1  
4-1077957

of the East German office of Materials and Good Testing (Verfuegungen und Mitteilungen des Deutschen Amtes fuer Material- und Warenpruefung der Deutschen Demokratischen Republik), dated 30 March 1957. One of the articles in this issue deals with the establishment of the Central Climate Protection Proving Ground (Zentrale Klimaschutz-Prueffeld) in the Scientific-Technical Bureau for Power Motors (Wissenschaftlich-Technisches Bureau fuer Kraftmotoren), Berlin-Adlershof, Rudower Chaussee 26-30; an attached table lists the testing chambers and their capacities.

1957

25X1

8 NOV 1957

S-E-C-R-E-T

25X1

STATE	X	ARMY		X	NAVY		X	AIR		X	FBI			AEC						
(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#".)																				

2.

**TESTING OF MATERIALS AND OF GOODS**

Orders and communications of the German Office for Testing of Materials and Goods (DAMW) of the German Democratic Republic.

1957

Berlin, 30 March 1957

No. 3

**A MIRROR OF WHAT WE ARE CREATING.**

It is certainly not good nor even always convincing to speak in superlatives.

But anyone attending the Leipzig fair for the 12 days it lasted could only speak of one of the biggest and most successful post-war fairs of the world. At the central point of this great display of performance, there was again the extensive display of expert goods of the German Democratic Republic in all the branches of our economy. This display had to compete with high quality products of highly industrialized countries and stand the test of the critical inspection of prominent specialists from all parts of the world.

The display of performance stood the test.

By the extensive support given by our fellow-workers in the improvement and guaranteeing of the quality of our products we showed again that we have made a further advance in economic development and that the path we have chosen to follow is the correct one. Such a success, at a time when the enemies of our German Democratic Republic are talking so much nonsense about the crises and breakdown of our economy, has even caused the West German newspapers to speak of a "miracle of work in the German Democratic Republic."

Now, it is not a miracle. We know this because every machine and every bale of material is the result of the very hard work and untiring industry of our workers and, hence, also of our co-workers.

25X1

**SECRET**

**SECRET**

Lastly, Leipzig is also the "broker for German domestic trade." The closing of deals, discussions and contacts are factors, which, in spite of all attempts at disturbance from Bonn, bring our people from the East and the West closer together. More and more West German citizens recognize that Leipzig is, among other things, a reality, a mirror of the life and creations of our republic and that it shows what a future the German Democratic Republic has and that the State of the workers and peasants is laying the foundation for the existence of all the workers and progressive forces.

25X1

**TABLE OF CONTENTS**

1. General
2. Orders and instructions of official control
3. From the work of the main groups, the technical groups, and agencies.
4. Cadres and training
5. Technical control section
6. Budget and financing
7. General administration
8. You ask and we answer
9. Labor union news
10. Various
11. Supplement

25X1

**SECRET**

**SECRET****1. GENERAL****1.1. Economic Conference:**

The results of the Economic Conference of Leipzig will be communicated in the next issue of the Official Bulletin (Mitteilungsblatt) to all agencies for evaluation, after a resume' is made of the contributions.

**1.2. Calendar of the meetings and preparations for the year 1957:**

Additional inquiries and warnings of the separate agencies to the Central Office for Research and Technology (ZFT) furnish us an occasion to point out that the placing of orders is done centrally by us in agreement with the chief and specialist groups. The distribution has already been undertaken through the chief groups. Hence, inquiries in this connection should be sent to the competent main or technical group and not to the ZFT.

**2. ORDERS AND INSTRUCTIONS FOR OFFICIAL CONTROL:****2.1. Obligation to present products.**

The DAMW has been requested many times by plants of private industry and by industrial and trade associations of the German Democratic Republic to reduce the testing requirements for products manufactured only in a small number of pieces or special fabrications. In many cases the value of the products manufactured do not stand in any proper relationship to the fee for testing. Since the DAMW is also interested in helping to increase the assortments of the manufacturer, special or separate fabrications or products manufactured in a small number of pieces for the use of the one ordering them may be exempted from the obligation to present products, unless the one making the order expressly demands a certificate of quality.

The decision concerning this will be left to the competent specialist group.

This does not relieve the plant of the existing obligation to report.

In this connection the main group of the metal industry should see that, for all products, the certificate showing the observance of labor safety regulations is included in the test certificate (protection of quality — decision of the HGR metal industry No. 30/3 of 15-3-56.

Dr. Engineer Naumann

**SECRET**

25X1

**2.2. Duty to get approval:**

Form GB 230, to be obtained from the Testing stations of HOr Light Industry and Chemistry and used for the half-year quality report, should be provided with the following notation:

"Approval by the President of the DAMW, Dr Engineer  
Naumann.

Registered on 11-3-57 under number 3607

Valid until 31-12-57."

Hotmanak

**2.3. Premium Fund. (præmiumfonds)**

The central Reef Fund (Dachfond) for the year 1957 has been formed in accordance with the proposal of "official central, published in Communications Bulletin" No. 2 of 27-2-57, under Pt 2.4.

The requesting of the means from the "Proof Funds" is done as explained.

Representative of the President

Dr. Lillie

**3. FROM THE WORK OF THE CHIEF AND SPECIALIST GROUPS AND AGENCIES.****3.1. Air conditioning protection:**

The following contribution to the "Communications Bulletin" was made through the Main Group of the Metal Industry by the Chief expert committee "air conditioning" of the DAMW:

The Central air conditioning testing Center(ZKP) of the German Democratic Republic is being set up in the Scientific-technical office for engine construction, Berlin-Adlershoff, Rudower Chaussee 26-30.

The ZKP will conduct air conditioning tests of complete sets of equipment, parts of equipment, and materials and will be equipped with the most modern testing installations. First of all, the air conditioning tests will be carried out for plants which have no such installations of their own. There are plans to centralize in the Central air conditioning testing center all the experience in the field of air conditioning, for the purpose of setting up a central information office for air conditioning in Adlershof. In addition, the ZKP will collaborate closely with all the institutes academies, and other agencies through the DAMW, so that in the WTB

25X1

**SECRET**

~~SECRET~~

Adlershof there will be set up a central office for all air conditioning problems.

On 20 February, one organized the Chief expert commission for "air condi- 25X1  
tioning" which is directed by the collaborator of the DAMW, Engineer Eisler. The  
Central air conditioning-testing Center in the Scientific-technical office for  
engines, Berlin-Adlershof, Rudower Chaussee 26-30, will be advised and supported in  
its organization, in all problems of air conditioning tests, by the Chief expert  
commission for air conditioning. The headquarters of the Chief expert commission is  
in the WTB Adlershof.

The address is: DAMW, Branch Office in the Scientific-technical office,  
Adlershof, Chief expert commission air conditioning, c/o Engineer Eisler. From now  
on there will be available for the interested agencies and industries the following  
air conditioning-test stations for the testing of products which are listed on the  
annexed list. The chemical laboratories will be fully ready for operation by the  
3d quarter of the year and the physical laboratories by the end of the year, so that,  
beginning with the 1st quarter of 1958, extensive orders can be accepted for the test-  
ing and development work of the ZKP.

It is requested that the plant chiefs report to the ZKP so that the latter  
can get in contact in all problems of air conditioning with the Chief expert  
commission air conditioning. For list see page 7.

/s/ Eisler

~~SECRET~~

25X1

Designation	Length (m)	Width (m)	Height (m)	Temperature °C	Relative humidity %	Artificial sunlight	Artificial rain	Program control according to HW 7H	Time of readiness	Remarks
1. Test desk for materials										
2. Equipment test desk										Desert climate } day and night variations
3. Heat conductivity tester										Forest climate } For determination of heat conductivity of materials of all kinds
4. Warning cupboard										
5.										
6. Hygrometer										According to VME 0308
7. Aerosol-corrosion test chamber										Adjustable temp. and humidity of the air in periods of 5-55 minutes (would test possible)
8.										
9. Installation for inside air-conditioning										Automatic Pressure 450 - 760 Hg At once

#### **4. FROM THE WORK OF THE CADRE SECTION.**

##### **4.1. Service identifications:**

The issue of the new service identifications will take place in the month of April.

Heffner

#### **5. TECHNICAL CONTROL SECTION**

##### **5.1. Prospectus of the DAMW:**

The four-page prospectus of the DAMW in four languages was announced not only to the fair leaders for the Leipzig Spring Fair but also in the technical ministries, the offices for German foreign and domestic trade, the chambers of industry and the chambers of commerce, the councils of districts, etc. In case the agencies of the DAMW are interested in this prospectus, requests for it should be sent to the Technical Control Section Press.

##### **5.2. Periodicals:**

In No. 4 of the "Communications Bulletin" of the DAMW there is a list of the home and foreign periodicals which are subscribed for at the present time.

##### **5.3. Laws and orders:**

**5.3.1 Imposition of the stipulated penalty for violation of quality regulations:**

The comment on the basic findings of No. 1/57 of the State Court of Contracts of 20 December 1956 cannot be published until the next number of the "Communications Bulletin." (See notice under 5.34 in the "Communications Bulletin" No. 2 of 28 February 1957).

Below we point out the legal provisions, etc. which are important for all work.

**5.3.2 Order pertaining to the listing and protection of state property in the framework of the agencies of state administration and state institutions.** Official Gazette I, page 149 of 25 February 1957. In accordance with this provision real estate -- Account group 00 -- should be recorded by items in the file for real estate. For each item, for each building and for each real estate installation, there should be set up a file or an insert leaf. When there are additions (investments, new productions, transfer of responsibilities), an entry should be made in the file index of supplements for real estate.

Since this order contains still other important regulations, all competent



~~SECRET~~  
~~SECRET~~

25X1

collaborators should study it.

5.33 - Decision pertaining to the statute of the Ministry for German Domestic and Foreign Trade. Official Gazette I, page 127 of 22-2-1957.

The knowledge of this provision is important for collaborators who are engaged in the testing of products which are intended for export.

5.34 - Order pertaining to job rights of former members of the National People's Army: Official Gazette I, page 169 of 1-3-1957.

This order provides that members of the National People's Army, upon leaving the service, shall be given preference for jobs that are open in the People's industries and in the State Administration.

The period of service in the National People's Army is to be credited in the first labor legal relationship after separation from the army to determine length of service (seniority rights, etc.).

5.35 - The observance of additional legal regulations is requested:

Order dealing with purchasing and selling associations of trades, Official Gazette I, page 4 of 8-1-1957 and the Legal Gazette for Greater Berlin I, page 153 of 16-3-1957.

This specifies that the purchasing and selling associations are members of the artisan chambers of the district.

The order for the changing of the order dealing with state supervision of construction, Official Gazette I, page 123 of 22-2-1957.

Order No. 5 calling for the preparation and execution of investment plans and the general repair plan, as well as the licenses. Official Gazette II, page 91 of 2-3-1957.

Order No. 2, dealing with the distribution, the ordering and the delivery of building materials, beginning with 1957. Official Gazette II, page 172 of 15 February 1957.

Execution implementation regulations for the order dealing with the tasks and the organization of statistics in the German Democratic Republic. Official Gazette I, page 183, of 11 March 1957.

5.4 - Research: For the report on the research plan and technology, the following points should be observed:

25X1

1) Brief technical reports on D-subjects. These should be sent by the research stations in which the subjects are processed by 10-4 in 2 copies to the Technical Control Section - Research.

For the preparation of these reports one should observe "Instructions for the arrangement of the planning for the National Economic Plan 1956" of 1 January 1956. These instructions are present at every research station.

2) The quarterly survey dealing with the work done in the report quarter that has closed or dealing with the results of the work of the plan for research and technology (form 1593) evaluated during the report quarter.

For the reporting on the first quarter, the research stations use the forms 1593 left over from the year 1956. If the research stations no longer have these forms on hand, they can order them from the Technical Control Section - Research. This quarterly report must be sent in by the Research Stations by 10-4- in 3 copies.

## 7. GENERAL ADMINISTRATION

### 7.1 Courier mail.

The testing stations in Berlin: 615, 621, 631, 651, 671, 683, 693 and 694 are no longer connected with the Central Courier Service.

The service mail should be delivered directly to the given agency, employing the ordinary service "stamps" with full address.

### 7.2 The turning over of test filters and "three colored sets".

In test station 352 - Zittau, there are the following which have not been used:

One test of filters and one complete set of 3 colors, each with 11 filters for the preparation of color positive pictures.

Place of manufacture: Filter film factory Agfa Wolfen. Those who are interested are requested to get in contact with test station 353 - Zittau, for the purpose of making a transfer.

## Persons

## 8. YOU ASK AND WE ANSWER

8.1 Question No. 6: When a test certificate has expired and the manufacturing plant has stopped production, may the products, equipment and parts then on the market still be sold with this quality mark?

Provisional answer: A full answer to this question will be given in No. 4 of the Communications Bulletin.

25X1

8.2 Reply to inquiry No. 4 in the Communications Bulletin No. 2 of 28 February 1957. The completion of the project for labor protection agreements of the year 1957 cannot be made within the limit specified.

The Editors.

## 9. NEWS FROM THE LABOR UNIONS

### 9.1 - The Dranske Children's Vacation Camp:

The following are announcements by the 2d Session of the active members of the Children's Vacation Camp Dranske in the year 1957.

1. Since it was possible to raise the capacity per term to 100 children, the children of our fellow workers can participate in the years 1950-1953.
2. The first term will be held from 10 July until 30 July 1957. (10 July is arrival day from Berlin, 30 July departure day from Dranske). The second term embraces the time from 2 August to 22 August. (Here too 2 August is the arrival day from Berlin and 22 August the departure day from Dranske).
3. The active members proposed for the 2 terms the following regulation:

#### 1st Term

Altenburg  
Erfurt  
Gera  
Glauchau  
Greis  
Halle  
Ilmenau  
Jena  
Karl Marx Stadt  
Leipzig  
Weimar  
Zwickau  
West Berlin

#### 2nd Term

Berlin  
Dresden  
Cottbus  
Zittau  
Stralsund  
Wismar  
Rostock  
Magdeburg

4. In this connection reference is made to the order dealing with the organization "Happy Vacation Days for All Children in the German Democratic Republic" of 4 March 1957 published in Official Gazette I, page 181.

### 9.2 Solidarity stamps.

The BGL in Rostock informs us, concerning the purchase of "solidarity stamps" by fellow workers of our agencies, that the monthly proceeds for the solidarity fund per head of the personnel amounts to DM .4.

25X1

REF ID: A66666

This response is the highest average in the jurisdiction of the District Board of Management of Rostock of Defense Science (?). 25X1

The BGL Rostock was cited with special praise as the best institution in the sale of solidarity stamps on the occasion of the Delegates Conference. What test stations can show a better result.

The Editors

Celms.

## 10. VARIOUS

### 10.1 - Personal:

From the circle of fellow-workers the following announcement is made: On 1 May 1957, Colleague Karl Maeller, house steward at the test station 111 and 191 Rostock, completed 50 years as a member of the labor union and hence, is a veteran of the labor movement. Congratulations.

### 10.2 - Contributions to the Communications Bulletin.

For the April 1957 number of Communications Bulletin, the editors request that contributions be sent in from the agencies by 18 April 1957.

The Editorial Commission.

Supplement: To Communications Bulletin No. 3 of 30 March 1957.

Since the editors closed the columns of their Bulletin, the following important contribution has come in:

#### Youth conference

In the exploitation of the Economic Conference, the official control made preparations for the holding of a Youth Conference. These preparations have been made to the extent that the date of this conference could be fixed for the period 25-27 April 1957. The conference will be held in the Youth House "Rudi Knapel", Ostrau (Saxony), Switzerland.

The agenda and the invitations will be sent in due time to the secretary of the FDJ groups.

It is expected that in addition to the Secretary of the FDJ group there will be participation at this Conference of as many as 7 young fellow workers of the separate agencies. The determination of those who are to participate will be done by the youth groups in agreement with the leader of the agency and the chairman of the BGL. In the selection of those to participate in the Congress we urge the appointment of

youth who, in their specialist work as well as in social work, have shown special capability and in the case of which one may expect that they will contribute to the success of the conference by effective participation in the discussions.

**Engineer Naumann**

Approval for the printing of the Communications Bulletin of the DAMW is given under No. ELG 149-57 by the section for internal Affairs-Printing Approval of the Council of the City District Berlin-Lichtenberg.

**SECRET**

Nur für den Dienstgebrauch

# MATERIAL- UND WARENPRÜFUNG

Verfügungen und Mitteilungen  
des  
Deutschen Amtes für Material- und Warenprüfung  
der Deutschen Demokratischen Republik

1957

Berlin, den 30. März 1957

Nr. 3

## SPIEGEL unseres SCHAFFENS!

Es ist gewiß nicht gut und auch nicht immer überzeugend,  
in Superlativen zu sprechen.  
Wer aber die vergangenen 12 Messtage in Leipzig mit-  
leben konnte, der wird nur von der bisher größten und  
erfolgreichsten Nachkriegsmesse der Welt sprechen können.  
Im Mittelpunkt dieser großen Leistungsscha-  
ustand wieder einmal das umfassende Exportgüterangebot  
der DDR in allen Wirtschaftszweigen und Branchen. Für  
sich galt es, neben hochwertigen Erzeugnissen leistung-  
sfähiger Industrieländer vor den kritischen Blicken hervor-  
ragender Fachleute aus allen Erdteilen zu bestehen.  
Die Leistungsschau hat diese Prüfung bestanden.

Durch die umfassende Unterstützung unserer Mitarbeiter  
bei der Verbesserung und Sicherung der Qualität unserer  
Erzeugnisse wurde erneut bewiesen, daß wir in der wirt-  
schaftlichen Entwicklung ein weiteres Stück vorangekommen  
sind und der von uns eingeschlagene Weg richtig ist.  
Solche Erfolge, zu einem Zeitpunkt, in dem der Gegner  
unserer Deutschen Demokratischen Republik so viel von  
Krise und Niedergang unserer Wirtschaft faselte, ließen  
selbst westdeutsche Zeitungen von einem "Arbeitswunder  
in der DDR" sprechen.

# INHALTS - VERZEICHNIS:

	<u>Seite:</u>	
1. Allgemeines	3	6. Haushalt und Finanzen
2. Verfügungen und Anordnungen der Amtsleitung	3	7. Allgemeine Verwaltung
3. Aus der Arbeit der Haupt- u. Fachgruppen u. Dienststellen	5	8. Sie fragen... wir antworten!
4. Feder und Schulung	8	9. Gewerkschaftliches
5. Techn. Kontrollabt.	8	10. Sonstiges
		11. Nachtrag

[illegible]

- 3 -

## 1. ALLGEMEINES :

### 1.1 Ökonomische Konferenz;

Von der Ökonomischen Konferenz in Leipzig wird das Ergebnis nach Zusammenfassung der Beiträge in der nächsten Nr. des Mitteilungsblattes allen Dienststellen zur Auswertung mitgeteilt.

### 1.2 Tagungs- und Veranstaltungskalender für das Jahr 1957:

Rückfragen und Mahnungen einzelner Dienststellen beim Zentralamt für Forschung und Technik (ZFT) veranlassen uns darauf hinzuweisen, daß die Bestellung in Abstimmung mit den Haupt- und Fachgruppen durch uns zentral erfolgte. Die Verteilung wurde über die Hauptgruppen bereits vorgenommen. Diesbezügliche Anfragen sind deshalb an die zuständigen Haupt- oder Fachgruppe und nicht an das ZFT zu richten.

## 2. VERFÜGUNGEN und ANORDNUNGEN der AMTSLEITUNG :

### 2.1 Vorlagepflicht;

Das BAMW wurde von Betrieben der privaten Industrie und von der Industrie- und Handelskammer der DDR mehrfach angesprochen, Erleichterungen im Prüfen für die in geringen Stückzahlen hergestellten Erzeugnisse bzw. Sonderanfertigungen zu schaffen. In vielen Fällen steht der geschaffene Wert der Erzeugnisse in keinem Verhältnis zu den Prüfe-

- 4 -



bühren. Da auch das DAMW daran interessiert ist, die Sortimente der Hersteller zu erweitern zu helfen, können Sonder- bzw. Einzelanfertigungen oder in geringen Stückzahlen hergestellte Erzeugnisse für den Eigenbedarf des Bestellers von der Vorlagepflicht befreit werden, sofern der Besteller nicht ausdrücklich ein Gütezeichen verlangt.

Die Entscheidung darüber wird der zuständigen Fachgruppe überlassen.

Dies entbindet die Betriebe nicht von der bestehenden Meldepflicht.

Hierbei ist besonders bei der Hauptgruppe Metallindustrie darauf zu achten, daß für alle Erzeugnisse der Nachweis über die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen in das Prüfzeugnis mit aufgenommen wird. (Schutzgüte-Beschluß der HGR. Metallindustrie Nr. 30/5 vom 15.3.56)

Dr. Ing. Naumann

## 2.2 Genehmigungspflicht:

Die von den Prüfdienststellen der HGR. Leichtindustrie und Chemie für die halbjährliche Güteberichterstattung verwendeten Formulare GB 270 sind mit folgendem Vermerk zu versehen:

"genehmigt von Präsidenten des  
D A M W, Dr. Ing. Naumann  
registriert am: 11.3.1957  
unter Nr. 3607  
befristet bis zum 31.12.1957"

Hermann  
K A

## 2.3 Prämienfonds:

Der zentrale Fachfonds ist für das Jahr 1957 gemäß

- 5 -

dem Vorschlag der Amtsleitung, veröffentlicht  
im Mitteilungsblatt Nr. 2 vom 28.2.1957 unter  
Punkt 2.4, gebildet worden.  
Die Abforderung der Mittel aus dem Dachfonds  
erfolgt wie angegeben.

Stellv.d.Präsidenten

Dr. L i l l e

### 3. AUS DER ARBEIT DER HAUPT- UND FACHGRUPPEN UND DIENSTSTELLE

#### 3.1 Klimaschutz:

Über die Hauptgruppe Metallindustrie wird vom  
Hauptgutachterausschuß "Klimaschutz" des DAIW  
folgender Beitrag für das Mitteilungsblatt ge-  
geben:

Im Wissenschaftlich-Technischen Büro für Kraft-  
motorenbau, Berlin-Adlershof, Rudower Chaussee  
26 - 30, befindet sich das Zentrale Klimaschutz-  
Prüffeld der DDR im Aufbau.

Das ZKP wird Klimauntersuchungen an kompletten  
Geräten, Teilgeräten und Materialien durchfüh-  
ren und mit den modernsten Prüfeinrichtungen aus-  
gerüstet sein. In erster Linie werden die Klimaschutz-  
prüfungen für die Betriebe durchgeführt, die keine  
eigenen derartigen Einrichtungen besitzen.

Es ist vorgesehen, im Zentralen Klimaschutzprüf-  
feld eine Zentralisierung sämtlicher Erfahrungen  
auf dem Gebiete des Klimaschutzes vorzunehmen mit  
dem Zweck, eine zentrale Auskunftsstelle für Klima-  
schutz in Adlershof einzurichten. Weiterhin wird

- 6 -

das ZKP mit allen Instituten, Hochschulen und anderen Dienststellen über das DAMW eng zusammenarbeiten, so daß im WTB Adlershof die Zentralstelle für alle Klimaschutzfragen entsteht.

Am 20. Februar wurde der Hauptgutachterausschuß "Klimaschutz" konstituiert, der von dem Mitarbeiter des DAMW, Dipl.-Ing. Eiseler, geleitet wird. Das Zentrale Klimaschutz-Prüffeld im Wissenschaftlich-Technischen Büro für Kraftmotoren, Berlin-Adlershof, Rudower Chaussee 26 - 30 wird in seinem Aufbau sowie bei allen Problemen der Klimaschutz-Prüfungen vom Hauptgutachterausschuß "Klimaschutz" beraten und unterstützt. Der Sitz des Hauptgutachterausschusses ist im WTB Adlershof.

Anschrift lautet: D A M W, Außenstelle im Wissenschaftlich-Technischen Büro Adlershof, Hauptgutachterausschuß "Klimaschutz", z.Hd.Koll.Dipl.-Ing. Eiseler. Ab sofort stehen den interessierten Dienststellen und Betrieben folgende Klimaschutz-Prüfeinrichtungen zur Untersuchung ihrer Erzeugnisse zur Verfügung, die auf der beiliegenden Tabelle vermerkt sind. Die chemischen Laboratorien werden bis zum III. Quartal und die physikalischen Laboratorien bis zum Ende des Jahres voll arbeitsfähig sein, so daß ab 1. Quartal 1958 umfangreiche Aufträge für die Prüf- und Entwicklungslabors des ZKP angenommen werden können.

Es wird darum gebeten, die Betriebe auf das ZKP aufmerksam zu machen, damit diese sich in sämtlichen Fragen des Klimaschutzes mit dem Hauptgutachterausschuß "Klimaschutz" in Verbindung setzen können.

Dipl.-Ing. Eiseler

Tabelle siehe Seite 7

	Bezeichnung	Länge (m)	Breite (m)	Höhe (m)	Temperatur	relativ. Luftfeuchtigkeit (%)	künstl. Sonnenstrahlung	künstl. Regen	Programmierbar nach DIN 74	Einsatzbereich	Bemerkungen
1	Materialprüfschrank	2	1	1	-55 +80	nicht regelbar	-	-	-	sofort	
2	Geräteprüfschrank	0,8	0,6	0,6	-10 +80	10... 90	ja	ja	ja	sofort	Wüstenklima) mit Tag-u. Nacht-Urwaldklima) schwankungen
1	Wärmedurchgangsprüfer	0,25	0,25	0,25	+20	-	-	-	-	sofort	Zur Bestimmung d. Wärmeleitfähigkeit v. Materialien al. Art
1	Wärmeschrank	0,35	0,35	0,35	+20 +200	nicht regelbar	-	-	-	sofort	
1	Wärmeschrank	0,4	0,6	0,38	+20 +200	nicht regelbar	-	-	-	sofort	
6	Hygostat	0,6	0,48	0,4	+20 80	60... 80	-	-	-	sofort	nach VDE 0308
4	Aerosol-Korrosions-Prüfkammern	125 ltr.			+50	100	-	-	-	sofort	regeltar Temperatur u. Luftfeuchte in Perioden von 5-55 Min. (Schimmelbefallprüfung möglich)
2	Aerosol-Korrosions-Prüfkammern	1000 ltr.			+50						
1	Anlage für Inneres Klima				-20 +200	nicht regelbar			-auto-matisch	sofort	Druck 450 - 760 mm Hg

- 8 -

#### **4. AUS der ARBEIT der ABT. KADER** ~~XX~~

##### **4.1 Dienstaussweise:**

Die Ausgabe der neuen Dienstaussweise erfolgt im Monat April.

Hoffmann

#### **5. TECHNISCHE KONTROLLABT:** ~~XX~~

##### **5.1 Prospekte des DAMW:**

Der vierseitige Prospekt des DAMW mit 4-Sprachen-  
text wurde nicht nur im Messeführer für die Leip-  
ziger Frühjahrsmesse eingelegt, sondern auch den  
Fachministerien, den Stellen des Außen- und Innen-  
deutschen Handels, der Industrie- und Handelskam-  
mern, den Räten der Bezirke usw. bekannt gegeben.  
Falls die Dienststellen des DAMW an diesem Prospekt  
Interesse haben, bitten wir die Anforderung an die  
Techn.Kontrollabt. -Presse- zu richten.

##### **5.2 Zeitschriften:**

In der Nr. 4 des Mitteilungsblattes des DAMW wird  
eine Aufstellung der in- und ausländischen Zeit-  
schriften gegeben, die zur Zeit bezogen werden.

##### **5.3 Gesetze, Verordnungen:**

##### **5.31 Geltendmachung einer Vertragsstrafe wegen Verletzung der Gütevorschriften:**

Die Kommentierung der grundsätzlichen Fest-  
stellung Nr. 1/57 des Staatlichen Vertrags-  
gerichtes vom 20. Dez. 1956 kann erst in der  
nächsten Nr. des Mitteilungsblattes erfolgen.

- 9 -

(vergl. Hinweis unter Punkt 5.34 im Mitteilungsblatt Nr. 2 vom 28. Febr. 1957).

Auf folgende gesetzliche Bestimmungen und dergl., die für unsere Arbeit Bedeutung haben, wird hingewiesen:

5.32 Anordnung über die Erfassung und Sicherung des Staatlichen Eigentums im Bereich der Organe der Staatlichen Verwaltung und Staatlichen Einrichtungen. Ges. Bl. I, Seite 149 vom 25. Febr. 1957.

Nach dieser Bestimmung ist das unbewegliche Sachvermögen --Sachkontengruppe 00-- objektweise in der Anlagekartei für das unbewegliche Sachvermögen zu erfassen. Für jedes Objekt, für jedes Gebäude bzw. jede Grundstückseinrichtung, ist eine Karteikarte bzw. ein Einlageblatt anzulegen. Bei Zugängen (Investitionen, Neubeschaffungen, Rechtsträgerwechsel) ist eine Eintragung in der Anlagekartei für das unbewegliche Sachvermögen vorzunehmen.

Da diese Anordnung noch weitere wichtige Bestimmungen enthält, ist ihr Studium für alle zuständigen Mitarbeiter notwendig.

5.33 Beschluß über das Statut des Ministeriums für Außen- und Innerdeutschen Handel. Ges. Bl. I, Seite 127 vom 22.2.1957.

Die Kenntnis dieser Bestimmung ist für die Mitarbeiter wichtig, die sich mit der Prüfung von Erzeugnissen beschäftigen, die für den Export bestimmt sind.

5.34 Verordnung über arbeitsrechtliche Ansprüche der ehemaligen Angehörigen der Nationalen Volksarmee; Ges. Bl. I, Seite 169 vom 8.3.1957.

In dieser Verordnung wird festgelegt, daß Angehörigen der Nationalen Volksarmee beim Ausscheiden aus dem Dienst bevorzugt freie Arbeitsplätze in der Volkswirtschaft und in den Staatlichen Verwaltungen zugeteilt werden sind.

- 10 -

Die Dienstzeit in der Nationalen Volksarmee ist im ersten Arbeitsrechtsverhältnis nach dem Ausscheiden auf die Dauer der Betriebszugehörigkeit anzurechnen.

5.35 Um Beachtung der weiteren nachgenannten gesetzlichen Bestimmungen wird gebeten:

Verordnung über Einkaufs- und Liefergenossenschaften des Handwerks, Ges. Bl. I, Seite 4 vom 8.1.1957 und Verordnungsblatt für Groß-Berlin I, Seite 153 vom 16.3.1957.

Hierin ist festgelegt, daß die Einkaufs- und Liefergenossenschaften Mitglieder der Handwerkskammern der Bezirke sind.

Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Staatliche Bauaufsicht, Ges. Bl. I, Seite 123, vom 22.2.1957.

Anordnung Nr. 5 zur Vorbereitung und Durchführung des Investitionsplanes und des Generalreparaturplanes sowie der Lizenzen, Ges. Bl. II, Seite 91 vom 2.3.1957.

Anordnung Nr. 2 über die Verteilung, den Bezug und die Lieferung von Baumaterialien ab 1957. Ges. Bl. II, Seite 172 vom 15. Febr. 1957.

1. Durchführungsbestimmung zur Verordnung über die Aufgaben und die Organisation der Statistik in der Deutschen Demokratischen Republik. Ges. Bl. I, Seite 183 vom 11. März 1957.

- 11 -

#### 5.4 Forschung:

Für die Berichterstattung zum Plan Forschung und Technik sind folgende Punkte zu beachten:

1.) Fachliche Kurzberichte zu D-Themen.

Diese sind von den Forschungsstellen, in denen diese Themen bearbeitet werden, bis zum 10.4. in 2-facher Ausfertigung an die Techn.Kontrollabt.-Forschung einzureichen. Für die Anfertigung dieser Berichte sind die Hinweise in der "Anweisung zur Ordnung der Planung zum Volkswirtschaftsplan 1956" vom 1. Jan. 1956 zu beachten. Diese Anweisung liegt in jeder Forschungsstelle vor.

2.) Quartalsübersicht über die im Berichts-

Quartal abgeschlossenen Arbeiten bzw. über die im Berichtsquartal ausgewerteten Ergebnisse der Arbeiten des Planes Forschung und Technik. (Formblatt 1593)

Für die Berichterstattung zum I. Quartal verwenden die Forschungsstellen die noch vorliegenden Formblätter 1593 vom Jahre 1956, falls Forschungsstellen diese nicht mehr vorrätig haben ist ein Bezug von der Techn.Kontrollabt.-Forschung möglich. Diese Quartalsübersicht ist von den Forschungsstellen bis zum 10.4. in 2-facher Ausfertigung einzureichen.

#### 7. ALLGEMEINE VERWALTUNG

##### Zur Kurierpost:

Die Prüfbenzinstellen in Berlin: 611, 621, 631, 651, 671, 683 und 693 sowie 694 sind nicht mehr dem Zentralen Kurierdienst angeschlossen.



Die Dienstpost ist unmittelbar an die angegebenen Dienststellen durch Verwendung üblicher Dienstmarken mit voller Anschrift bei der Post aufzugeben.

**7.2 Abgabe von Testfilter und Dreifarbensatz:**

IA der Prüfdienststelle 352 -Zittau- befinden sich ungenutzt

- 1 Satz Testfilter sowie
- 1 kompl. Dreifarbensatz mit
- je 11 Filtern

zur Herstellung von Farb-Positivbildern.

Fabrikat: Filter-Filmfabrik Agfa Wolfen.

Interessenten werden gebeten, sich mit der Prüfdienststelle 352 -Zittau- zwecks Umsetzung in Verbindung zu setzen.

Perone

**8. SIE FRAGEN ? ... WIR ANTWORTEN !**

- 8.1 Anfrage Nr. 6:** "Wenn ein Prüfzeugnis abgelaufen ist und der Fertigungsbetrieb die Produktion einstellt, sind dann die im Handel befindlichen Erzeugnisse, Geräte sowie Zubehörteile noch mit diesem Gütezeichen zu vertreiben?"

Zwischenantwort: Die umfangreiche Beantwortung dieser Frage erfolgt in der Nr. 4 des Mitteilungsblattes.

- 8.2 Zur Anfrage Nr. 4 im Mitteilungsblatt Nr. 2 vom 28. Febr. 1957** wird mitgeteilt, daß die Fertigstellung des Entwurfs für die Arbeitsschutzvereinbarungen des Jahres 1958 (ordnungsM) noch nicht erfolgen konnte.

Die Redaktion

## G E W E R K S C H A F T L I C H E S

### 9.1 Kinderferienlager Dranske:

Von der 2. Sitzung des Aktive für das Kinderferienlager Dranske im Jahr 1957 wird bekanntgegeben:

1. Da die Kapazität je Durchgang auf 100 erhöht werden konnte, können die Kinder der Gewerkschaftlicher Mitarbeiter der Jahrgänge 1956 teilnehmen.
2. Der 1. Durchgang wird durchgeführt von bis 30. Juli 1957. (10. Juli ist Anreisetag von Berlin, 30. Juli Abreisetag von Dranske.) Der zweite Durchgang umfaßt die Zeit von August bis 22. August. (Auch hier ist der 10. August der Anreisetag von Berlin und der 22. August der Abreisetag von Dranske.)
3. Das Aktiv schlägt für die beiden Durchgänge folgende Regelung vor:

#### 1. Durchgang

Altenburg  
Erfurt  
Gera  
Glauchau  
Greiz  
Halle  
Jena  
Jüterbog  
Karl-Marx-Stadt  
Leipzig  
Weimar  
Zeitz  
West-Berlin

#### 2. Durchgang

Berlin  
Dresden  
Cottbus  
Zittau  
Stralsund  
Wismar  
Rostock  
Magdeburg

4. In diesem Zusammenhang wird auf die Anordnung über die Gestaltung "Frühe Ferientage für Kinder in der D D R" vom 4. März 1957 hingewiesen, die im Gesetzblatt I, Seite 181, veröffentlicht ist.

## 9.2 Solidaritätsmarken:

Über den Erwerb der Solidaritätsmarken durch die Mitarbeiter unserer Dienststellen teilt uns die B G L in Rostock mit, daß das monatliche Aufkommen im Solifonds pro Kopf der Belegschaft DM -,41 beträgt.

Dieses Aufkommen ist im Bereich des Bezirksvorstandes Rostock der Gew. Wissenschaft der höchste Durchschnitt.

Die B G L Rostock wurde damit als die beste Institution beim Vertrieb von Solidaritätsmarken während der Delegiertenkonferenz besonders lobend genannt. Welche Prüfdienststelle kann ein noch besseres Ergebnis ausweisen?

Die Redaktion

O e h m e

## 10. SONSTIGES:

### 10.1 Persönliches:

Aus dem Kreis der Mitarbeiter wird bekanntgegeben:

Kollege Karl M ü l l e r , Hausmeister in der Prüfdienststelle 111 und 191 -Rostock- ist am 1. Mai 1957 50 Jahre Mitglied der Gewerkschaft und damit Veteran der Arbeiterbewegung. Herzlichen Glückwunsch.

### 10.2 Beiträge für das Mitteilungsblatt:

Für die April-Nr. des Mitteilungsblattes 1957 erbittet die Redaktion Beiträge aus den Dienststellen bis zum 18. April 1957 einzureichen.

Die Redaktionskommission

Verantwortlich: O e h m e  
Dr. Gutwinski Hetmanek Forstmann

**NACHTRAG:**

zum Mitteilungsblatt Nr. 3 vom 30. März 1957

Nach Redaktionsschluß ist noch folgender wichtiger  
Beitrag eingegangen:

Jugendkonferenz:

In Auswertung der (ökonomischen) Konferenz werden durch die  
Anteileitung Vorbereitungen für die Durchführung einer Ju-  
gendkonferenz getroffen. Diese Vorbereitungen sind soweit  
abgeschlossen, daß der Termin dieser Konferenz auf die Tage  
vom 25. bis 27.4.1957 festgesetzt werden konnte. Die Konfe-  
renz wird in der Jugendherberge "Rudi Honig", Ostrau/Sächs.  
Schweiz durchgeführt.

Die Tagesordnung und die entsprechenden Einladungen  
werden den Sekretären der FDJ-Gruppen der Dienststellen  
rechtzeitig übersandt.

Es ist vorgesehen, daß neben dem Sekretär der FDJ-Gruppe  
noch 1 bis 2 jugendliche Mitarbeiter der einzelnen Dienst-  
stellen an dieser Konferenz teilnehmen. Die Festlegung der  
Teilnehmer erfolgt durch die Jugendgruppe in Verbindung  
mit dem Leiter der Dienststelle und dem BGI-Vorsitzenden.  
Ich bitte, bei der Auswahl der Konferenzteilnehmer jugendliche  
Mitarbeiter zu benennen, die sowohl in ihrer fachlichen als  
auch gesellschaftlichen Arbeit besondere Leistungen gezeigt haben  
und bei denen zu erwarten ist, daß sie durch gute Beteiligung  
an den Diskussionen zu einem Erfolg der Konferenz beitragen.

Dr. Ing. Neumann

Druckgenehmigung für das Mitteilungsblatt des BAIW  
erteilt unter der Nr. BSG 149/57 durch die Abt. Innere  
Angelegenheiten -Druckgenehmigung- des Rates des Stadt-  
bezirkes Berlin-Lichtenberg.